

非歧視通知

VillageCareMAX 符合聯邦民權法。**VillageCareMAX** 不會排斥或區別對待不同種族、膚色、民族血統、年齡、殘障情況或性別人員。

VillageCareMAX 提供以下服務：

- 為殘障人士提供免費援助與服務，使其有效與我們進行交流，例如：
 - ✓ 合格的手語翻譯
 - ✓ 其他格式的書面資料（大字體、音訊、可存取的電子格式或其他格式）
- 為非英語母語人員提供免費語言服務，比如：
 - ✓ 合格的口譯員
 - ✓ 其他語言版本的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 **VillageCareMAX** 會員服務部，電話 1-800-469-6292。獲取 TTY/TDD 服務，請致電 711。

如果您認為 **VillageCareMAX** 沒有提供這些服務或者根據種族、膚色、原國籍、年齡、殘障情況或性別而歧視，您可以透過以下方式向 **VillageCareMAX** 進行申訴：

郵件： VillageCareMAX, 112 Charles Street, New York, NY 10014

電話： 1-800-469-6292, TTY 711

傳真： 1-212-337-5711

親自前往： VillageCareMAX, 112 Charles Street, New York, NY 10014

電子郵件： Complaints@villagecare.org

您還可以向美國衛生及公共服務部的民權辦公室提出投訴，透過以下方式向民權辦公室進行電子投訴：

網址： 民權辦公室投訴入口網站網址

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

郵件： U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201

投訴表格下載位址為

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

電話： 1-800-368-1019 (TTY/TDD 800-537-7697)

ATTENTION: Language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-800-469-6292; TTY/TDD: 711.	English
ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Spanish
注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Chinese
ملحوظة: إذا كنت تتحدث انكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 711 رقم هاتف الصم والبكم 1-800-469-6292	Arabic
주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 번으로 전화해 주십시오 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Korean
ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-800-469-6292 (телетайп: TTY/TDD 711).	Russian
ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Italian
ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	French
ATANSYON: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	French Creole
אויפגעקלאַם: אויב איר רעדט אידיש, זענען פארהאן פאר אייך שפראך הילף סערוויסעס פון אפצאל. רופט 1-800-469-6292 ; TTY/TDD 711	Yiddish
UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Polish
PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-469-6292 /TTY/TDD 711.	Tagalog
লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮০০-৪৬৯-৬২৯২ TTY/TDD 711.	Bengali
KUJDES: Nëse flitni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 1-800-469-6292 TTY/TDD 711.	Albanian
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε 1-800-469-6292 TTY/TDD 711.	Greek
خبردار: اگر آپ اردھوئی ے ہیں تو آئیو زبانی کی ڈ کی خدمات فہت ہیں۔ یہی اب یوں کال کریں 1-800-469-6292; TTY/TDD 711.	Urdu